



**Comune di Breggia**  
CH • 6835 Morbio Superiore

Confederazione Svizzera  
Repubblica e Cantone Ticino

**MM no. 03/2016**

Ris.Mun. 228/2016

Breggia, 2 marzo 2016

**MESSAGGIO MUNICIPALE CONCERNENTE LA CHIUSURA  
DEFINITIVA AL 31.12.2015 DELL'IMPIANTO CATV DI SAGNO**

Signor Presidente,  
Signore/i Consiglieri Comunali,

con questo messaggio il Municipio intende sottoporre alla vostra approvazione la formale ratifica della chiusura al 31 dicembre 2015 dell'impianto CATV della frazione di Sagno, già messa in atto conformemente alla comunicazione inviata a tutti gli abbonati ed in copia a tutti i Consiglieri comunali nel mese di settembre dello scorso anno. Il citato documento viene allegato al presente messaggio per cui se ne richiamano integralmente i contenuti, che forniscono adeguate informazioni sulle motivazioni e sulle argomentazioni dell'Esecutivo.

Il tema è stato oggetto di valutazione anche da parte della Sezione Enti Locali (SEL) che ha avuto modo in data 15.12.2015 di esprimere il suo parere in merito alla segnalazione di un abbonato. La SEL ha sostanzialmente confermato che "... la cessione o cessazione di servizi pubblici spetti al Legislativo ...". Ne consegue la necessità di sottoporre al Consiglio Comunale il presente messaggio.

Ricordiamo che l'impianto CATV di Sagno, entrato in funzione all'inizio degli anni '90, ha raggiunto il numero massimo di abbonati (116) nel 2006.

Da allora, lentamente ma inesorabilmente, anche in presenza di nuove proposte alternative all'abbonamento upc-cablecom, gli utenti sono diminuiti progressivamente sino ad arrivare alla fine del 2015 a 50 unità.

Il Municipio, più volte sollecitato dalla Commissione della Gestione a esaminare altre opportunità o soluzioni per una diversa gestione dell'impianto, si è attivato in questi ultimi anni nel cercare una soluzione alternativa che permettesse all'impianto, ormai vetusto, di poter essere aggiornato e restare al passo con le nuove tecnologie.

All'inizio del 2015, si era in effetti trovato un accordo con la stessa upc-cablecom, che era disposta a investire ca. CHF. 200'000.00 per ammodernare l'impianto e garantire un servizio completo e ampliato (radio, televisione, telefonia) ai cittadini della frazione di Sagno.

Purtroppo, come per altro già evidenziato dal Municipio nella sua comunicazione dello scorso mese di settembre, Swisscom, non ha accettato un'indispensabile modifica della convenzione in essere, per cui, in assenza di altre alternative, l'Esecutivo si è visto "costretto" a decretare la chiusura dell'Azienda municipalizzata. Il Municipio non poteva in effetti più tergiversare e, nel rispetto del termine di tre mesi indicato nei contratti, ha intimato nel corso dello scorso mese di settembre la disdetta a tutti gli abbonati di Sagno.

**Municipio**

T: +41 91 695 20 20  
F: +41 91 695 20 29  
info@comunebreggia.ch  
www.comunebreggia.ch

**Apertura uffici**

lunedì-venerdì 08.00-12.00  
mercoledì 16.00-18.00

**Ufficio Tecnico**

**Sede Caneggio**

T: +41 91 695 20 25  
F: +41 91 684 11 25  
info@comunebreggia.ch  
www.comunebreggia.ch

**Apertura ufficio**

lunedì 08.00-11.30  
martedì 08.00-11.30  
mercoledì 16.00-18.00  
giovedì 08.00-11.30

Come ulteriore complemento di informazioni e come potete constatare nel messaggio 08/2016, la gestione corrente riferita all'anno 2015 si è chiusa con un disavanzo d'esercizio di CHF. 20'366.81 che tiene però anche conto di ammortamenti straordinari per un importo di CHF. 17'839.00, affinché a bilancio il valore dei beni amministrativi sia esposto unicamente al valore di CHF. 1.00.

Per tutto quanto precede e rimanendo a disposizione per ogni ulteriore informazione che si rendesse necessaria, il Municipio, vi invita a voler

**r i s o l v e r e:**

1. E' ratificata la decisione del Municipio di Breggia di procedere alla chiusura in data 31.12.2015 dell'impianto CATV di Sagno, che permetteva la fornitura di segnali radio-televisivi nella citata Frazione.
2. Con la chiusura e l'approvazione dei conti consuntivi al 31.12.2015 le varie posizioni di bilancio sono trasferite dal 01.01.2016 nel bilancio del Comune di Breggia.  
La liquidità ancora a disposizione di CHF. 40'799.93 viene destinata al Comune di Breggia per futuri investimenti destinati all'introduzione di nuove tecnologie nel settore delle telecomunicazioni e, se ciò si renderà necessario, per lo smantellamento delle infrastrutture presenti sul territorio dell'ex Comune di Sagno.
3. Con l'adozione del consuntivo 2015 cessa definitivamente l'attività dell'Azienda municipalizzata CATV, così come previsto dall'art. 7 della Legge sulla municipalizzazione dei servizi pubblici.

Con la massima stima.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco:  (G. Tettamanti)



Il Segretario:  (M. Mombelli)

Allegato: comunicazione settembre 2015 del Municipio agli abbonati

**IL PRESENTE MESSAGGIO VIENE DEMANDATO PER COMPETENZA  
ALL'ESAME DELLA COMMISSIONE DELLA GESTIONE E DELLA  
COMMISSIONE DELLE PETIZIONI**



**Comune di Breggia**

CH • 6835 Morbio Superiore

Confederazione Svizzera  
Repubblica e Cantone Ticino

Rif: 958/2015  
Incarto: CATV Sagno

Breggia, settembre 2015

**AGLI ABBONATI DEL SERVIZIO  
RADIO-TELEVISIVO DELLA  
FRAZIONE DI SAGNO**

**Disattivazione al 31.12.2015 dell'impianto radio-televisivo CATV di Sagno**

Gentili Signore,  
Egredi Signori,

L'impianto di ricezione televisiva via cavo è stato messo in cantiere verso la fine degli anni Ottanta del secolo scorso dall'allora Azienda PTT come "progetto pilota" dopo reiterati interventi presso le autorità federali, a causa della cattiva o pressoché nulla ricezione a Sagno dei segnali Radio/TV svizzeri.

Dopo anni di soddisfazione per il risultato ottenuto, con il cambiamento societario da PTT a Swisscom per il Comune di Sagno si prospettava un ritorno al passato, poiché da parte della stessa Swisscom sussisteva l'intenzione di chiudere l'impianto.

Al fine di evitare tale evenienza, nel giugno 2001 l'ex Comune di Sagno ha ritirato da Swisscom l'impianto pilota, stipulando nel contempo un contratto con la stessa Società per l'utilizzo delle due fibre ottiche che da Morbio Superiore trasportano il segnale a Sagno nonché un successivo contratto con upc-cablecom per la gestione dell'impianto e la consulenza agli abbonati. La parte amministrativa è invece stata gestita dall'Amministrazione comunale.

Nel 2009, con l'avvenuta aggregazione il neonato Comune di Breggia ha di conseguenza ereditato la gestione dell'Azienda CATV.

Nel periodo trascorso dalla realizzazione del "progetto pilota" le tecnologie si sono evolute e mutate si rivelano pure le esigenze degli abbonati, tanto che il Comune di Breggia si è dovuto attivare verso upc-cablecom per promuovere un progetto d'ammodernamento e di potenziamento dell'impianto.

La risposta di upc-cablecom è stata positiva cosicché, dopo un esame della situazione, ha ritenuto di proporre un investimento di ca. Fr. 200'000.00 per poter garantire un servizio completo a tutti gli abbonati della frazione di Sagno (internet, telefonia, wireless, ammodernamento del servizio radio-televisivo, ecc.).

I costi del progetto sarebbe stati assunti quasi completamente da upc-cablecom, alla condizione di poter beneficiare della concessione da parte di Swisscom dell'usufrutto della rete coassiale presente a Sagno e delle fibre di distribuzione, andando tuttavia con ciò oltre a quanto stabilito nel citato contratto del 2001.

Purtroppo, nonostante i numerosi incontri, recentemente Swisscom ci ha fatto pervenire una risposta negativa e non ha dunque dato seguito alle nostre richieste: con grande rammarico, ci vediamo costretti a segnalare che il nostro servizio cesserà dunque ufficialmente in data **31 dicembre 2015**.

A seguito di ciò invitiamo la spettabile utenza a voler prendere contatto personalmente con altri fornitori di segnali radio-televisivi, per continuare a ricevere i programmi.

Da parte nostra abbiamo già provveduto a orientare al riguardo sia upc-cablecom che Swisscom.

Ringraziandovi per l'attenzione, ci è gradita l'occasione per porgervi i nostri più cordiali saluti.

PER IL MUNICIPIO

Il sindaco:

G. Tettamanti



segretario:

M. Mombelli

**Municipio**

T: +41 91 695 20 20  
F: +41 91 695 20 29  
info@comunebreggia.ch  
www.comunebreggia.ch

**Apertura uffici**

lunedì-venerdì 08.00-12.00  
mercoledì 16.00-18.00

**Ufficio Tecnico**

Sede Caneggio

T: +41 91 695 20 25  
F: +41 91 684 11 25  
info@comunebreggia.ch  
www.comunebreggia.ch

**Apertura ufficio**

lunedì 08.00-11.30  
martedì 08.00-11.30  
mercoledì 16.00-18.00  
giovedì 08.00-11.30